

园林○庭园

设计

薛健环境艺术设计研究所

撰文 薛健 摄影 薛健

江苏科学技术出版社

LANDSCAPE & GARDENS



园林◎庭园

设计

薛健环境艺术设计研究所

撰文 薛健 摄影 薛健

江苏科学技术出版社

图书在版编目(CIP)数据

园林◎庭园设计/薛健编著. —南京:江苏科学技术出版社, 2004. 4

ISBN 7-5345-4153-0

I. 园... II. 薛... III. 商店—室外装饰—建筑设计
IV. TU247. 2

中国版本图书馆CIP数据核字(2004)第008376号

本书工作人员: 李 扬 蔡长海 薛 原 付淑珍
胡树森 吴力克 刘 阳 辛 华
江 宏 李敏秀 金 辉 江敬艳
霍东林 刘小明 戴向东 陈占峰
苏小黎 阮 雯 邱 文 丁彩英

园林◎庭园设计

撰 文 薛 健
摄 影 薛 健
责任编辑 王剑钊 黄元森
版式设计 薛 健

出版发行 江苏科学技术出版社
(南京市湖南路47号, 邮编: 210009)

经 销 江苏省新华书店
照 排 南京水晶山制版有限公司
印 刷 苏州印刷总厂有限公司

开 本 889mm×1194mm 1/16
印 张 13.75
插 页 4
版 次 2004年4月第1版
印 次 2004年4月第1次印刷
印 数 1-4 000册

标准书号 ISBN 7-5345-4153-0/TU·112
定 价 98.00元

图书如有印装质量问题, 可随时向我社出版科调换。

序

说来很巧，在20世纪90年代中期，我从北京回家乡居住，由于没有房子，就租了一套很小的两室一厅暂且安身。一位在中国矿业大学任教的同学为了解决我的住房问题，向我推荐了一处距中国矿业大学仅几百米之遥的小住宅。该住宅区位于一个小山庄内，为纵三列、横七排布局，共有21幢两层的独院式住宅，这是当地乡、村联合开发的。待我去时，前六排楼的主体已经完工，且已全部卖出。剩下的最后一排虽未兴建，但地基已经打好，这却引发了我的兴趣，凭着设计师的本能，我立即找到负责人，要求买下未盖的其中一幢楼及其空地，自己设计、盖房。没过几天，他们答应了我的要求，条件是楼的外观不能作太大的改动。于是，我便开始了长达一年的建房造园活动。虽然大框架已被限定，但内部空间、立面样式和围护形式则全由我做主，况且，户外花园更是我随心所欲的天地。虽然工作开展起来非常辛苦，但我心里是充实而愉悦的，因为我在实践着自己的夙愿。

以往常听说欧美的建筑师在构筑自己的住房时，大多都是自己置地盖房，对建筑设计、室内装修、家具设计和花园布置等进行独立创作。这对我们中国设计师来说，无疑是个难圆的梦。特别是在北京，要找一处公寓栖身并不困难，但要去弄块地来规划自己心中的房舍园林，却绝非易事。我离家在外拼搏了多年，想寻找一块远离大都市繁华、喧嚣的安静之地，沉下心来对自己多年的专业实践作一下总结，读些书、写点东西。回家乡当然也就成了我最佳的选择了。

说实在的，设计住宅、搞室内装修，对我来说虽谈不上轻车熟路，起码还对付得了，但要在一块不足100 m²的土地上造花园，是我最关心又最为难的。自打20世纪80年代初从事设计工作以来，主要做的是建筑和室内设计，虽然很多设计项目中也包括室内绿化、环境小品、室外花园等园林绿化的内容，对这方面很早就有一定的了解。但这毕竟不是主项，更谈不上强项，对我来说充其量只能算作“副业”，不过，我却对造园艺术愈来愈感兴趣。一个设计师为自己建房、装修、造园，就像服装设计师为自己量身制衣，那感觉与为别人设计是不同的。现在轮到我为自己建房造园子了。我的原则是合理、实用、舒适，既能满足我居住的需要，又能有可工作的优雅而有意境的住宅环境。“居山水间者为上……而混迹尘市，要须门庭雅洁，室庐清靓……又当种佳木怪箨，陈金石图书。种草花数茎于内，枝叶纷披，映阶傍砌……或于乔松、修竹、岩洞、石室之下，地清境绝，更为雅称耳！”（明·文震亨《长物志》）。我们苟生于凡世之中，不可能到大自然中择山水而居，但像文震亨所说的那样有一个师造化、有自我的小天地，我相信是能办得到的。我用了一个星期的时间推敲房子的平面布局、空间划分，方案确定了接下来就是施工，我几乎每天都泡在工地上监工、指导。经过了一个酷暑，房屋的主体已基本完成，等房子内外墙抹灰全部完成时，已到了深秋。

等我准备着手装修房子时，天气已凉了许多。那年的冬天又来得特别早，尽管如此，我还是想早日从租住的不足30 m²的房子搬出，因而决定连续备战，不仅搞室内装饰，还要同时造花园。小区处在徐州南郊的风景区内，三面都被绿油油的农田环绕，远处还有绵延起伏的泉山森林公园，因而颇有些田园雅舍的景致氛围。于是我下决

心营造一个相对独立、又与外环境相融和的住宅。一句话，我要建立一个能满足现代生活的“陋室”，一个“苔痕上阶绿，草色入帘青”的宅园。摒弃浮躁的时尚、豪华，在淳朴与厚重中体味单纯的心境与舒适的生活，我对宅园的建筑和园林的设计、取材、用料都遵循着这一理念。用材方面不仅全部采用自然材料，而且尽可能就地取材。一天，我散步的时候来到泉山公园的东坡，发现有座废弃的采石厂，野草丛生，在那片片蔓草覆盖的乱石堆中，我看到了裸露出的土黄色的一层层岩板石，这正是装饰和造园的好材料。我叫来了看场的几个民工，付给他们100元的报酬，让他们用钢撬一层层地撬下来，装满了一卡车运了回来。我还曾无意中在山上发现一片竹林，几片果林，为将来宅园内移植花木找到了部分来源。房屋的装饰用材也极简单，买了几方白松、红松和水曲柳的板材，装修和家具基本上是用这些实木手工制作。地面用的全部是天然石材，我是在一家熟悉的石材厂买下了一堆下脚料，然后以材下料，裁切成大小不一的几种规格，再根据房间情况随形依色按石材纹理拼贴，既自然亲切，又不失天然石材的美感。室内所有房间的四壁均为白灰粉面，只是在必要的和关键的转折处才作一点木饰勾勒，如果没有陈列橱、壁炉和壁龛上的陶瓷古玩和大敞窗的布艺窗帘，那真成了现代的大“陋室”。

接下来就是造园子了。我面对的屋前这块宅园地，地形狭长，宽仅7m，而长却有17m，不但比例极不协调，而且周围被建筑和院墙束缚。于是我果断地将其一分为二，在纵长线的9.5m处用园墙隔开，形成了一大一小，一前一后的两个园，设计上再让两个园既有区别又有联系，相互辉映。园子虽小，我却极为珍惜。因为世界上的人越来越多，这样的地块也越来越少了。于是我就用造大园林、动大工程的心绪来对待它了，从平面、空间的布局，植物品种的选择、搭配到局部形象，通过一步步的删改、重组、再造和整理，将有意义的部分完整化，使其纳入我的小宅园，最后将其整体缩小后融入我现有的这个宅基地块中。整个花园的构思，从整体到局部我都进行了缜密的考虑与推敲，追求整体的和谐和完美，继而再把设想变为现实，在这块宅基地上建起我的花园。

我知道仅仅熟知花卉植物和造园的方法技巧，造出一个一般人看了感到赏心悦目的花园，是没有意义的，那只是提供了美观的植物、山石和花园，而与人类的心灵无关。因为“建筑首先是精神的蔽所，其次才是身躯的蔽所。”真正意义上的建筑、园林，其价值远远高于它本身，一个缺少内在精神的花园是不会久存的。在中国古代，晋陶渊明独爱菊，宋周敦颐钟情于莲，他们赞美的不单是这两种花卉的美感、实用，更看重它们本身包蕴的精神内涵，揭示出植物除了美感之外更是一种象征，一种表达人类精神情感的象征。苏东坡的“宁可食无肉，不可居无竹”，林和靖“以梅为妻，以鹤作子”道出了真君子对植物寄托的深沉心志和对植物环境的依恋。这样借助植物来隐喻人格、寄托追求，更直接地表达出了对崇高境界的向往，是一种纯洁、文雅、高尚的心理状态。我没有这些文人志士的境界，只不过想躲进一个相对安定、宁静的角隅，远离世风日下的闹市，即便做不了什么大学问，在自己一手建造的宅园里，走自己的路，做自己想做的事，总算无愧我心。

在建园的过程中，我愈来愈感觉到积累了20多年的所谓“经验”，并不能直接派上用场，几年来熟读的造园史和园林艺术的规则与设计方法等不仅不能即刻生效，反而桎梏了我的设计、构思。苦恼了一阵后，我索性丢掉一切，结果心情轻松多了，思绪也简单多了。一位日本造园家朴素而中肯的话使我找到了切入点，他是这样劝导造园者的：“开始的时候更多考虑的是布局。但一定要研究已往大师的杰作，回忆你知道的漂亮地方，然后，在选定的地方让回忆说话，让你的激情流露，把最感动的东西融入自己的构建之中。”说句实在的，漂亮不难做到，使人感动就不那么简单了，而融入则更是一次升华和创造。这就使我对以往自己对“园”的概念的理解进行了彻底的修正。长期以来，我只不过把“园”看作是供人欣赏和游玩的场所而已，忽略了它还包蕴着设计者的激情，还有让人感动的成分。难怪人们总将“园”这个字与最典雅、最美好的东西连在一起。培根说全能的上帝为世上造了第一个花园，它是人类一切乐事中最美好纯洁的。基督教认为，在世上还没有罪孽之前，人类的祖先就是住在上帝培植的“伊甸园”里的。《旧约书·创世纪》是这样描绘的：“各样的树从地里长出来，可以悦人的眼目，树上的果子好做食物……”《古兰经》里记述的真主“所许给众信徒的天园情形是：诸河流于其中，果实常年不断……”再来看看佛教的“极乐世界”，“于惟净土，既丽且庄，琪路异色，林沼焜煌……玲珑宝树，因风发响，愿游彼国，晨翘暮想”（见《阿弥陀佛铭》）。

原来“园”就是人们最向往的理想之地，是美好与圣洁的象征，是神和先知描绘的令世人憧憬并渴望到里面

去过无忧无虑逍遥日子的天堂。“天堂”一词在古波斯文的意思就是“豪华的花园”。上帝也罢，真主、佛祖也好，他们造的天堂花园在我们去“天堂”之前是看不到的，但人世间帝王们所造的“人间天堂”——皇家园林，我们是熟悉的。从中国的阿房宫、颐和园到巴比伦的空中花园，法兰西的凡尔赛宫，不一而论。东方的帝王幻想长生不老，想要仿造出神仙居住的仙境，于是在中国，从汉代到清朝长达2000多年的时间里，所造的园林大部分都仿造方丈、蓬莱、瀛洲三岛，以摹拟出东海的所谓神仙的境界。而欧罗巴的君王则向往上帝和诸神的天国，将他们心目中的天堂更具体化、形象化，这些都清晰地表现在众多欧洲园林的构建和表现形式中。可以这么说，皇家的和私家的花园，就是造在地上的天堂。

至此，我们可以说“园”是造出的一处最理想的生活场所。但对于人们所建的这个理想之所，上帝并没有给出一个既定的模型，为什么没给，我想可能是上帝怕千篇一律让人们生厌，于是我们这些造园人便有幸成为了上帝的造园之手。在我很仔细地推敲园子的整体构思时，首先考虑的是我的这个小花园若要成为佳园而必须满足的那些条件。对植物的选用，我更注重常绿品种，以保证四季分明的户外都有草色绿叶。在面对窗子的花园另一边沿墙簇栽了丛林式的竹子，不仅长青，而且遮挡了院墙，再加上棕榈、桂花、玉兰、金银花和长青藤，即使在萧疏的冬日也是绿色盈园。此外，我天性喜水，因而园内理水成了重中之重。中国传统风水理论就有“曲水环宅，屈曲有情”之说，《水龙经·论形局》则有描写水与地形关系的：“水见三弯，福寿安闲。屈曲来朝，荣华富饶。”总之，这些更增强了我在园中重点表现水景，建一个完整的理水系统的信心。我用两条相互呼应的曲线来统领全园，一条是从入口处开始曲曲弯弯通向宅园幽深处的主园路；另一条则是发源于前花园竹林下的小溪，它就像泉水从地里涌出一样，穿过小路，经过小桥，一折三弯从房前流过，一直通往后花园。整个园子自然随形的平面便被这两条曲线划分了出来。一条早园路成为园内主轴，一条水溪成了园中的灵魂。有人问及我造宅园的经验，我脱口而出：“两条线而已”，常使听者愕然。其实，世间所有的所谓难事、大事，拨开繁复的表象不过一个要点几条线而已，抓住了要旨，其他细枝末节都好办。就拿凡尔赛宫来说吧，无论规模、气势它都够大的，而且内容丰富，手法变化也多，结构多穿插，风格多转换。这么庞大复杂的大园子，天才造园家勒诺特竟仅用一条主轴和几条横轴线就将大花园内式样各异、大小不同的无数个小林园完整的统一了起来。

我的花园被两条线特别是具有灵气的水溪贯穿了起来，但这只完成了平面上的布局，不仅毫无生气可言，更显平滞，缺少互补。大自然中的风景之所以优美协调，是因为自然力量通过对山、水、林的不断塑造与整合达到了一种极为和谐的互补关系。中国哲学认为，山挺且拔，喻阳；水曲而柔，曰阴。彼此互动，相依成形。于是，我就用从山上拉来的一大车片石在小溪汇入碧潭的上方，也就是在紧靠前后园隔离墙的地方叠起了一座陡石山。将碧潭池中的水引入石峰最高处的几层岩缝中，并由其顺势而下，形成了“引水飞泉，倾澜瀑布；或枉渚声溜，潺潺不断；竹柏荫于层石，绣薄丛于泉侧”（《水经注》）的山石、水景效果。溪水穿越石峰下的岩洞流向后花园时，则有“深溪洞壑，迤迳连接。穿池凿石，涧影月光”的韵味。这就如同一支有起伏、有高潮的乐曲。水流从平滑到跌落，在它转折的一瞬间实现了升华，尼亚加拉大瀑布那慑人心魄的轰鸣声，雄壮瑰丽的景观，让多少人为之赞叹！谁又曾想过，它曾是个普通而平缓的大河，但河水在转折点处变为竖流，却实现了由平庸到伟大的奋然一跃。由此，我想到了人生，所谓的英雄与普通大众的根本区别就在这一转折上。芸芸众生一辈子就这么平滑而过了，没有惊天动地的转折和升华，我不也是如此吗……

造了一个小花园，使我能沉下心来思考平时难以思考的问题，又使我领悟到了许多东西，我要谢谢这个小花园。不仅如此，还促使我对园林作了几年深入的探究，并萌生了要写园林景观方面的著作的想法。我打算先从国外园林入手，继而再将重心转入国内。自打有了这个念头，我就横下了心做准备，在没有落实出版问题的前提下，已两次动身去了欧洲和亚洲近20个国家考察拍摄、搜集资料。回国后，我埋头整理图片资料和写作，经过近一年的努力才使这本《园林、庭园设计》有了雏形。在江苏科学技术出版社的支持下，又经历了几次修改、审校才使得这本书得以出版。

《园林、庭园设计》是世界艺术设计系列中的一本，读者会在本书中欣赏到几十个世界名园和花园。更会让您有亲身历经一样去寻访、察看各种风格不同的园景。通过清晰优美的图片一睹它们的风采。考虑到不同的文化、

时代、环境因素，本书所选作品是经过再三斟酌的，从宫廷花园到市俗花园，从大可跑马的大型花园到路边宅前的小花园……内容丰富而全面。为便于读者欣赏和借鉴，所选例子和章节不以风格、地区而以类型归类。如自然风景式园林、规整式园林、混合式园林、主题园林和行政办公区园林等。此外，对于大家熟知的、被诸多书籍反复介绍过的名园老园，本书只是选择少量的、具有代表性的，而用大量篇幅重点介绍那些新建的、鲜为人知的和较具借鉴价值的花园景园。

大家在本书中看到的这些美丽的花园，不仅可作为赏心悦目的花束，而且也是极好的资料。看看这些花园的设计理念、构思格局如何能够为我们的时代和自己的地方所用，更希望它能被当作矿脉一样供大家挖掘、借鉴和利用，寻找你所要的格局、形态，发现你所希望得到的设计关系和启发你的点子。虽然如此，但我还是要提醒大家不要忘了艾略特在《圣林》中对人们的劝导：“不成熟的诗人会模仿，成熟的诗人会偷窃；较差的诗人把别人的东西拿来毁掉，而优秀的诗人会使其变得更好，至少会使其不尽相同。”倘若大家能像后者那样取其要义和精髓，创作出有精神理念和时代风格、真正属于自己的作品，那将是作者和出版者最感欣慰的了。

薛 健

2004年初春于古黄河畔

薛健环境艺术设计研究所简介

该研究所是薛健建筑装饰设计事务所从事专业学术研究的机构，由著名设计师及工程施工专家薛健教授牵头，由五所专业院校、十几个设计院所的20余名专家学者、设计师组成，属非营利性的专业学术研究所。该所旨在研究总结中国环境艺术的理论与实践经验，大力促进中国环境艺术理论与施工作业水平的提高。该所已经编著出版了20余部具有权威性的设计与施工指导性专著，完成了几十项大型工程和十几项标志性的国家工程项目，积累了丰富的设计、施工经验，取得了丰硕成果，特别是创新了许多规范性的装修施工作法，并已被广泛应用。

研究所主要业绩：

主要学术成果 自1990年以来，先后编著出版了环境艺术与园林景观专业各方面著作20余部，发表论文80余篇。其中主要有历时3年集体编著的我国环境艺术设计领域第一部百科全书《装饰装修设计全书》，装饰装修指导性工具书《装修设计与施工手册》《装饰工程手册》以及个人专著《世界园林、建筑与景观丛书》《装修构造与作法》《现代室内设计艺术》《日本环境展示艺术》《家具设计》《易居精舍》和《国外建筑入口环境》《室内外设计资料集》等20余部。目前与美国和欧洲的十几家有影响的设计机构(事务所)和专业院校建立了学术交流与协作关系。

主要设计作品 十多年来，先后设计完成(或参与完成)了几十项大型工程的设计与施工，其中主要有北京光大购物商场室内设计、北京紫竹饭店室内装修设计、北京云岫山庄古建筑装修设计、北京长城饭店分店装修设计与施工、人民大会堂山东厅装修设计、北京中国大剧院室内装修设计、中国国际贸易中心商场室内设计、北京亚运村宾馆室内装修设计、山东齐鲁宾馆室内装修设计、舜耕山庄装修改造设计与施工、山东润华世纪大酒店装修设计与施工、山东万博大酒店装修设计与施工、济南贵友大酒店装修设计、济南中银大厦装修设计、中国驻波兰大使馆室内设计、南京金谷大厦室内设计、南京鸿运宾馆室内设计、南京鼓楼商场装修设计、江苏食品大楼室内外设计与施工、徐州银河乐园室内装修设计与施工、湖南泰之岛广场商场室内设计、湖南芙蓉宾馆改造装修、江西铜鼓宾馆室内设计、长沙地税局大厦装修设计、兰州植物园规划设计、北京雾灵山森林公园规划设计等。

薛健环境艺术设计研究所

地 址：江苏徐州南郊泰山村8-021号(中国矿业大学西侧500米)

通 讯：江苏省徐州市邮政信箱第66号 邮编：221008

电 话：(0516)3882446 13852032906

E-mail: Xjworks@pub.xz.jsinfo.net

自然风景式园林	1
奥地利Alpinpark公园	2
吉隆坡鹿园	15
新加坡花柏山公园	27
规整式园林	35
法国凡尔赛宫苑	36
泰国芭堤雅Nong Nooch花园	44
卢森堡卢道尔城堡花园	61
泰国大皇宫庭园	62
新加坡圣陶沙花园	64
卢塞恩湖滨花园	68
吉隆坡城市花园	70
瓦杜兹中心教区花园	72
混合式园林	73
日内瓦湖滨公园	74
泰国九世王御苑	79
植物园◎动物园	89
泰国芭堤雅植物园	90
泰国蝴蝶园	98
德国弗莱堡植物园	106
曼谷鳄鱼潭动物园	112
城市园林	117
新加坡圣陶沙岛娱乐公园	118
吉隆坡城市中心公园	128
日内瓦阿丽亚娜公园	137
泰国苏安·帕凯德宫庭园	144
法兰克福歌剧院广场公园	150
新加坡法拉公园	156
主题园林	163
洛桑奥林匹克公园	164
奥地利施瓦洛斯奇水晶世界公园	174
泰国芭堤雅巨石阵公园	178
行政办公区园林	185
联合国日内瓦总部办公区庭园	186
吉隆坡普特拉国家新行政区园林	198

目录



奥地利Alpinpark公园

吉隆坡鹿园

新加坡花柏山公园

自然风景式 园林

园林◎庭园 设计

在世界花都巴黎，这个永远迷人且极富浪漫色彩的城市中，其南郊令人陶醉的大林阴道旁的Mecore酒店是一个既有现代气息又有文化传统的僻静的下榻之地。

这家酒店的主体建筑和环境具有很强的现代感，设施也极其现代化。但建筑和装修中所包含的图形，仍使人感受到它对传统文化和建筑的尊重。从整体到局部，构图法式严谨，比例精确。此外，酒店的内外环境尝试反映周边市区的环境，并尽量与之相融合。

促使这家酒店独特气氛的因素是它那低矮、现代、匀称的钢结构灯箱外廊入口和以椰子树为主题的玻璃顶的中心大堂。穿过一个石头铺地、白天明亮、夜晚玻璃灯辉煌的厅廊，便进入了一个高远、静谧、优美的中庭和行道柱廊。这里光线柔和、环境优美、景色宜人，整个环境设计借鉴了现代主义和当代建筑的表现手法，同时法国的传统手法也表现在一些重要的装饰部位。

入口



入口环境

业 主：Mecore Hotel

建造地点：巴黎南郊

占地面积：1.1 hm²

工程规模：240间客房（其中40间为套房）

酒店设施：室内外餐馆、室内咖啡馆、商务中心、健身俱乐部、1050 m²会议场地、宴会及会议设施和室外庭园等



奥地利Alpinpark公园位于因斯布鲁克城郊的阿尔卑斯山下。白雪覆盖的山脉不仅成为园区壮美的背景，而且与公园迷人的自然风景园林景观相互映衬、融为一体。园内丰富的植物配置，疏密有致的规划布局，精练地表现了自然风景式园林的风采和神韵。走进园内，地形高低起伏，绿草鲜嫩，丛林茂密，空气清新透明又散发着植物的清香。团团由黄绿而渐紫的树冠，在绿涛翠海丛中和着远山和高耸的尖塔教堂，构成了一幅动人的优美画面，令人陶醉，让人留连！







犹如牧场的绿茵中静卧着一个池塘，远远地听见水塘里嬉戏觅食的鸥鸭拍击水面声和咿呀的鸣叫声。上图是前景区景观局部，右图为通往两个景区的道路及环境景观





自然而富于野趣的池塘，阿尔卑斯山的奇峰，耸立其间的哥特教堂尖塔，不仅呈现出迷人的自然风景，也渲染出浓郁的乡土风貌和欧陆风情

天光云影，翠薇沉碧。随形依水的自然河滩，野生的禾草，满布的落叶，不仅极具野趣，而且恰似自然天成的天然美景。这是前景区环池塘周围的几处景观

